

May 23, 2021
23 de mayo, 2021
Pentecost Sunday
Domingo de Pentecostés



Bienvenidos

Welcome

Church of the Assumption
Iglesia de la Asunción
305 E 77th St
Richfield, MN 55423



DAILY MASS—IN PERSON

Wednesday and Friday
8am English

SUNDAY MASS—EN PERSONA

9:00am English
11am & 1pm Español

SATURDAY MASS—VIRTUAL

English and Español
3pm YouTube
4pm Facebook

Watch anytime you want.

*Míralo en cualquier momento
que quiere.*

CONFESSION

Sábado / Saturday
3:00 - 3:45pm
at Assumption

Domingo / Sunday
9 - 9:30am
at St. Richard

*Or make an appointment via:
O hacer una cita a través de:*

Maria Del Carmen:
Maria@assumptionrichfield.org

Horas Oficina
SOLO POR CITA

Office Hours
BY APPOINTMENT ONLY

Lunes —Jueves, Mon—Thurs
10am-4pm

612-866-5019

www.assumptionrichfield.org

Suspended/Suspendido:

La misa del Domingo
a 6:00pm en Español



Jesus brings peace and power.

Receive the Holy Spirit. If you forgive the sins of any, they are forgiven them. If you retain the sins of any, they are retained. John 20.

Jesús trae poder y paz

Recibid el Espíritu Santo. Si perdonas los pecados de alguno, se le perdonan. Si retienes los pecados de alguno, se retienen. Juan 20.

Próximos cambios, eventos y programación

¡El Espíritu Santo está con nosotros!

Pentecost está el fin de semana del 22/23 de mayo.
El Domingo de la Trinidad es el fin de semana del 29/30 de mayo.

Tendremos una misa especial en español en el estacionamiento el sábado 29 de mayo a las 7:00pm.

Confirmación el sábado 29 de mayo a las 10:00am.

El Día del Memorial es el lunes 31 de mayo. La misa es a las 8:00am.

Los requisitos de distanciamiento social terminan el 28 de mayo. Los obispos de Minnesota están discutiendo el regreso de la obligación dominical a medida que COVID-19 comienza a disminuir y la nueva Orden Ejecutiva del Gobernador Walz permite una mayor asistencia a misa. Mire y escuche los detalles aquí, el sitio web, Facebook y en la misa.

El 1 de julio el P. Liekhus comienza su asignación como pastor de la Iglesia de San Pedro y será pastor de las tres parroquias de Richfield.

Upcoming Changes, Events & Schedule

The Holy Spirit is with us!

Pentecost is the weekend of May 22/23.

Trinity Sunday is the weekend of May 29/30.

We will have an additional Spanish Mass in the parking lot on Saturday, May 29 at 7:00pm.

Confirmation Saturday, May 29 at 10:00am

Memorial Day is Monday, May 31. Mass is at 8:00am.

The social distancing requirements end May 28. Minnesota Bishops are discussing the return of the Sunday obligation as COVID-19 begins to subside, and Governor Walz's new Executive Order allows for more Mass attendance. Please watch and listen for details here, the website, Facebook and at Mass.

On July 1 Fr. Liekhus begins his assignment as pastor of Church of St. Peter, and will be pastor of all three Richfield Parishes.



PARISH STAFF—EQUIPO PARROQUIAL



**Pastor: Assumption & St. Richard
Canonical Administrator,
Blessed Trinity Catholic School**
Fr. Jim Liekhus—612-866-5019
FrJLiekhus@
assumptionrichfield.org



**Parochial Vicar
Vicario Parroquial Assumption
& St. Richard**
Fr. Mario Castagnola, PES
612-866-5019
FrMario@assumptionrichfield.org



Frankie Floeder, Seminarian
A teaching parish, we work with the
St. Paul Seminary in forming deacons
and priests.
floe8651@stthomas.edu

Director of Pastoral Care/Cuidado Pastoral
Deacon Peter Loving—612-500-9625
Peter@assumptionrichfield.org

**Parish Administrator
Administradora Parroquial**
Beth Schorle—612-500-9617
Beth@assumptionrichfield.org

Office Manager/Directora de Oficina
Maria Del Carmen—612-866-5019
Maria@assumptionrichfield.org

Directora of Development/Desarrollo
Fran Rusciano Murnane—612-500-9631
Fran@assumptionrichfield.org

**Director del Ministerio Hispano
y la Formación de Fe**
Patricio Peña—612-532-9928
Patricio@assumptionrichfield.org

Director of Music/Director de Musica
Terry Sherman
Terry@assumptionrichfield.org

Bookkeeper
Amanda Verkman
averkman@strichards.com

Director of Maintenance/Mantenimiento
Jose Reyes
Jose@assumptionrichfield.org

**Your New Parish Council
Su Nuevo Consejo Parroquial**

**CONGRATULATIONS AND THANK YOU!
¡FELICITACIONES Y GRACIAS!**

Dennis Alvarado

Beth Coleman

Alma Dominguez

Ann Marie Gavel, Chair

Angela Piram

Maureen Mahowald

Casey Martin

Roma Lee Rasmussen

John Rimstad

Jesus brings power and peace

When it was evening on that day, the first day of the week, and the doors of the house where the disciples had met were locked for fear of the Jews, Jesus came and stood among them. Peace be with you. As the Father has sent me, so I send you. *John 20*

Jesús trae poder y paz

Estas señales acompañarán a los que creen: en mi nombre echarán Cuando anocheció ese día, el primer día de la semana, y las puertas de la casa donde se habían reunido los discípulos estaban cerradas por temor a los judíos, Jesús vino y se paró entre ellos. La paz sea con ustedes; como el Padre me envió a mí, así también yo los envío a ustedes. *Juan 20*

PLEASE PRAY FOR / POR FAVOR ORA POR

Joan Bogart, Mary Hondl, Pat Corbid, Edward Genereux, Carol Hofstad, Jill Freund, Marion Sowl, Sas Salterella, Greg Knutsen, Rheta O'Laughlin, Dominugue Bagley-Page, Gail Theiringer, Mere Pascual, Estelle Vanyo, Margaret Genereux, Lynn Lucas, Anna Laura Hall, Stephanie Walker, Barb Matthews, Don Holmgren, Mary Carlson, Terri Schroeder, Mary Gorman, Deb Matthews, Bonaventure Ellis, Rosalie Maher

What Victim/Survivors Have Taught Me: What Clergy Should Understand about Sexual Misconduct in the Church, Monday, May 24, 6:30 - 8pm. Virtual event. Dr. Heather Banis will share what she has learned from victim/survivors on the impact of clergy sexual abuse and misconduct, and how she applies that knowledge in her work with clergy and seminarians. Please register by emailing Paula Kaempffer at kaempfferp@archspm.org or call 651.291.4479 for more information.

Lo Que Las Víctimas/Sobrevivientes Me Han Enseñado: Lo Que El Clero Debe Entender sobre La Conducta Sexual Inapropiada en la Iglesia, lunes 24 de mayo, de 6:30 a 8pm. Evento Virtual.

La Dra. Heather Banis compartirá lo que ha aprendido de las víctimas / sobrevivientes sobre el impacto del abuso sexual y la mala conducta del clero, y cómo aplica ese conocimiento en su trabajo con el clero y los seminaristas. Regístrese enviando un correo electrónico a Paula Kaempffer a kaempfferp@archspm.org o llame al 651.291.4479 para obtener más información.

SUNDAY READINGS / LECTURAS DE DOMINGO 23 de mayo

Jesus brings power and peace. Jesús trae poder y paz.
Acts 2.1-11 1 Corinthians 12.3-7, 12-13 John 20.19-23

Catholic Services Appeal—YOU DID IT!

You went OVER our goal of \$23,218 by \$523. Assumption's rebate is 50% of all dollars OVER our goal. As of May 18, our rebate is \$261.50. Thank you for giving to the Catholic Services Appeal. People in need will receive help because of you. THANK YOU!

Fondo de Servicios Católicos: ¡LO HICISTE!

Superaste nuestra meta de \$ 23,218 en \$ 523. La rebaja de la suposición es del 50% de todos los dólares MÁS DE nuestro objetivo. Al 18 de mayo, nuestro reembolso es de \$ 261.50. Gracias por contribuir a la Campaña de Servicios Católicos. Las personas necesitadas recibirán ayuda gracias a usted. ¡GRACIAS!

Regular Collections / Weekly Summary Colecciones Regulares / Resumen Semanal

Budget
Presupuesto

\$ 8,250

Actual
Real

\$ 4,813

Difference
Diferencia

- \$ 3,437 GRACIAS

CATHOLIC SERVICES APPEAL

\$22,895 Goal/Objectivo

\$23,418 gifts/pledges,
dado/prometido

102% of goal / de objetivo
\$19,482 Cash/Efectivo—85%

As of May 18, 2021 / Al 18 de mayo, 2021



Your Parish Council at work—Su consejo parroquial en acción



The Parish Council, the Mass Schedule and You

I hope you've all had a chance to watch the introductory videos from our Parish Council members! They are working hard, meeting every other week to prepare for our closer collaboration. Please keep them in your prayers.

Their current focus at the meetings is making a recommendation to me regarding the new Saturday evening/Sunday Mass schedule. Changing a Mass schedule is not something a pastor takes lightly or wants to do often, but it can't be avoided. We will have two priests serving the three parishes of Assumption, St. Peter and St. Richard beginning July 1, and we can only be in one place a time!

More than that, though, I'm hoping the new schedule will give more people access to Mass in Richfield and the surrounding area. Before Covid, all three parishes had Mass at 9:00am and 11:00am on Sundays; I imagine we'll be able to provide more opportunities than that between the three parishes once we have a new schedule.

Because your ability to attend Mass in person is so important, the Parish Council wants to hear from you before making its recommendation. Please watch for information about a survey on the parish websites, bulletin, e-mail newsletter and pulpit announcements. We'll do our best to make sure everyone hears about it and can fill it out.

Thank you for your patience, I hope to be able to announce a new Mass schedule in early June. Please keep me and the parishes in your prayers

El consejo parroquial, los horarios de las misas, and Tu

¡Espero que todos hayan tenido la oportunidad de ver los videos introductorios de los miembros de nuestro Consejo Parroquial! Están trabajando duro y se reúnen cada dos semanas para prepararse para una colaboración más estrecha. Por favor manténgalos en sus oraciones.

Su enfoque actual en las reuniones es hacerme una recomendación con respecto al nuevo horario de la misa del sábado por la noche / domingo. Cambiar el horario de la misa no es algo que un pastor se tome a la ligera o que quiera hacer con frecuencia, pero no se puede evitar. Tendremos dos sacerdotes sirviendo en las tres parroquias de Asunción, San Pedro y San Ricardo a partir del 1 de julio, ¡y solo podemos estar en un lugar a la vez!

Sin embargo, más que eso, espero que el nuevo horario dé a más personas acceso a misa en Richfield y sus alrededores. Antes de Covid, las tres parroquias tenían misa a las 9:00 am y a las 11:00 am los domingos; Imagino que seremos capaces de brindar más oportunidades entre las tres parroquias una vez que tengamos un nuevo horario.

Debido a que su capacidad para asistir a Misa en persona es tan importante, el Consejo Parroquial quiere saber de usted antes de hacer su recomendación. Esté atento a la información sobre una encuesta en los sitios web de la parroquia, el boletín, el boletín informativo por correo electrónico y los anuncios desde el púlpito. Haremos todo lo posible para asegurarnos de que todos se enteren y puedan completarlo.

Gracias por su paciencia, espero poder anunciar un nuevo horario de misas a principios de junio. Por favor, manténganme a mí y a las parroquias en sus oraciones.

You can share your feedback and ask any questions by calling a central phone number, **612-440-7573**, or by sending a message to info@richfieldareacatholics.org. A member of parish leadership will follow up with you personally.

Puedes compartir sus comentarios y hacer cualquier pregunta llamando a un número de teléfono central, **612-440-7573**, o enviando un mensaje a info@richfieldareacatholics.org. Un miembro del liderazgo parroquial se comunicará con tu personalmente.

Washburn - McReavy

washburn-mcreavy.com

Funeral Chapels, Cemeteries and Cremation Services

EDINA CHAPEL

5000 W 50th Street 952.920.3996

NOKOMIS PARK CHAPEL

1838 E Minnehaha Parkway 612.721.1651

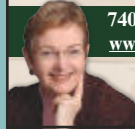
BLOOMINGTON CHAPEL

2300 W Old Shakopee Road 952.884.8145

Suzanne Couillard Sandahl

Attorney At Law

- Wills • Trusts • Probates
- Real Estate • Elder Law • POA'S
- Medical Assistance



7400 Lyndale Av. So.
www.sandahlaw.com

612-866-6000

ELSEN BROTHERS GARAGE

Auto & Truck Service

7730 Portland Avenue South

Richfield, MN 55423

612-869-9956 | 612-866-8048

• Since 1892 •

Bob and Joe Elsen

BLAYLOCK PLUMBING CO.

"Dependable Service Since 1938"

- * Plumbing * Repairs
- * Sewer repairs * Water Heaters

7731 4th Ave. S. • 612-869-7531

BAQUERO LAW OFFICE

Mary E. Baquero

Anthony L. Baquero • John M. Baquero
Abogados/Attorneys At Law

612-872-6727 | www.baquerolaw.com

Asuntos de:

- Inmigración • Criminales
- Tráfico • Familiares

¿Necesita ayuda? ¿Conoce a alguien que la necesita? ¡Estamos cerca de usted!

- Asesoramiento profesional.



Walk-in Counseling Center

www.walkin.org

612-870-0565

2421 Chicago Ave. S.

Minneapolis, MN 55404

- ¡Gratis! No se necesita tarjeta del seguro de salud.

- Puede permanecer en el anonimato.

IS IT JUST WAX?

Trouble hearing? It could just be wax. SCHEDULE YOUR: FREE HEARING SCREENING TODAY!

The Hearing Clinic at Woodlake

6625 Lyndale Ave S, #105

Richfield, MN 55423

612-200-8405 | HearingClinicMN.com

SUPPORT YOUR LOCAL PARISH.

LPI Buy a bulletin ad space today!

John A Dalsin & Son, Inc

Commercial Roofing & Sheet Metal Since 1912

612-729-9334

inquiries@dalsin.com

Build-Up, Single-Ply & Sheet Metal Roofing, Green Roofs, Leaks, Repairs & Maintenance



ADT-Monitored Home Security

Get 24-Hour Protection From a Name You Can Trust

- Burglary • Flood Detection
- Fire Safety • Carbon Monoxide



Authorized Provider

SafeStreets

1-855-225-4251



Kathryn T. Raidt

Attorney at Law

• Wills • Real Estate • Probate • Trusts

7101 York Ave. S., #159, Edina

952-926-2288

PROTECTING SENIORS NATIONWIDE MEDICAL ALERT SYSTEM



\$29.95/MO
BILLED QUARTERLY

PLUS SPECIAL OFFER

CALL NOW! 1.877.801.7772

WWW.24-7MEDALARM.COM

BE YOURSELF. BRING YOUR PASSION. WORK WITH PURPOSE.

LPI is Hiring Ad Sales Executives

Full-Time with Benefits | Paid Training
Expense Reimbursement | Travel Required



Contact us at: careers@4lpi.com
www.4lpi.com/careers

MN

Since 1958

MORRIS NILSEN FUNERAL CHAPEL

Traditional & Cremation Services
6527 Portland Ave. S., Richfield
P: (612) 869-3226 morrisnilsen.com

SUPPORT OUR ADVERTISERS!



Steve Koenig

952.253.9404

7131 Amundson Ave

Edina, MN 55439

skoening@farmersagent.com

FarmersAgent.com/SKoenig

Catholic Owned



AVAILABLE FOR A LIMITED TIME!
ADVERTISE HERE NOW!

Contact **Catherine Gurgul** to place an ad today! cgurgul@4LPI.com
or (800) 950-9952 x2496

We've Missed You!

Welcome Back to Mass

Stay connected to our faith community no matter where you are by signing up to get our bulletin delivered straight to your email!

www.ParishesOnline.com



For ad info. call 1-800-950-9952 • www.4lpi.com

Church of Assumption, Richfield, MN

A 4C 02-0020